|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | | | |
| 电信发展局（BDT） | | | |
|  | | | |
| 文号： | 通函BDT/IP/CSTG/21 | | 2013年5月24日，日内瓦 |
|  | | |  |
|  |  |  | 致：  – 国际电联各成员国主管部门  – 观察员（第99号决议）  – ITU-D部门成员、部门准成员、学术成员  – ITU-D第1和第2研究组正副主席以及 正副报告人；  – 观察员（区域性组织和国际组织） |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  | | | |
| 事由： | ITU-D研究组召开第五研究期第四次会议： （第1研究组：2013年9月9-13日；第2研究组：2013年9月16-20日 | | |
|  |  | | |
| 尊敬的先生/女士：  在与第1研究组主席Roxanne McElvane女士和第2研究组主席Mokrane Akli先生协商并达成一致后，我高兴地邀请您出席ITU-D研究组第五研究期内第四次暨最后一次会议。会议将在日内瓦国际电联总部举行。  第1研究组将于2013年9月9至13日举行会议，第2研究组的会议定于2013年9月16至20日举行（其中包含一次ITU-D/ITU-R第9号决议（2010年，海得拉巴，修订版）（各国，特别是发展中国家对频谱管理的参与）联合组会议）。  由于所有人的辛勤努力和奉献，迄今为止已取得了很大的进展，本次研究期最后一次会议将综合各课题为筹备明年举行的世界电信发展大会而形成的输出文件。  ITU-D研究组会议向国际电联成员国、ITU-D部门成员和受邀出席研究组和报告人组会议并为相关课题贡献文稿的ITU-D部门准成员及学术成员开放。  上述会议的时间管理计划和议程草案见各会议网站。有关如何注册、如何申请与会补贴、如何提交文稿的详细信息及其它实用信息附于本函**附件1**。  欲了解更多信息，请与ITU-D研究组协调员Christine Sund女士联系，电话：+41 22 7305999；传真：+41 22 7305484；电子邮件：[devsg@itu.int](mailto:devsg@itu.int)。  我期待诸位积极参与我们研究组的工作。  顺致敬意，  [原件已签]  电信发展局主任 布哈伊马∙萨努 | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| |  | | --- | | 附件 1  会议议程和时间安排草案  两个**研究组**的会议议程和时间安排草案请查询：  第1研究组  会议主网站：<http://www.itu.int/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=1&sp=2010&blk=13159>   * [议程草案](http://www.itu.int/md/D10-SG01-OJ/e) * [时间管理计划](http://www.itu.int/md/D10-SG01-ADM/e)草案   第2研究组  会议主网站： <http://www.itu.int/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=1&sp=2010&blk=13160>   * [议程草案](http://www.itu.int/md/D10-SG02-OJ/e) * [时间管理计划](http://www.itu.int/md/D10-SG02-ADM/e)草案   注册和与会补贴申请  预注册将仅通过各主管部门和有权与会的实体指定的联系人在线进行。网上注册将于2013年6月10日（星期一）在下列网站开始：<http://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2010-2014/Pages/delegate-resources/procedure-for-registration.aspx>。  现场注册将自2013年9月9日08:30时起在Montbrillant大楼进行。已预注册代表仅需出示确认函及带照片的身份证件，未预注册的代表在现场注册时需出示其实体指定联系人所发的资格认定函。  注册联系人的职责是处理其各自主管部门/实体的注册手续。可通过**TIES**登录此[地址](http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/)查阅联系人名单。  如欲修改注册联系人的联系方式或更换联系人，则应由经授权的人员将更新的详细信息（姓、名和电子邮件）通过官方传真发至电信发展局会议注册服务处（+41 22 730 5545/ +41 22 730 5484或电邮至：[bdtmeetingsregistration@itu.int](mailto:bdtmeetingsregistration@itu.int)）。  可通过上述会议专门网站获取详细的注册信息以及住宿和签证安排等所有其它后勤信息。   * 第1研究组：<http://www.itu.int/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=1&sp=2010&blk=13159> * 第2研究组：<http://www.itu.int/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=1&sp=2010&blk=13160>   可在预算范围内向人均GDP低于2 000美元的国家提供全额与会补贴，每个国家一份，优先发放给最不发达国家（LDC）和将在会上介绍文稿的与会者。  请注意，您必须首先向具体的报告人组会议**提交**注册表才能收到与会补贴申请表。每一批集中召开的会议使用不同的与会补贴申请表。  **经批准和签署的与会补贴申请表**必须在**2013年7月19日前**交回与会补贴处。  此期限后收到的申请表将不予考虑。  口译服务  口译服务将根据与会者的要求提供。因此，请您在报名表上注明是否需要英文以外语种的口译，并于**2013年7月9日**前寄回该表。  远程参会  在2011年会议期间试行的、远程参与ITU-D活动的做法将延长至研究组2012年9月会议。  与此同时，会议将继续以相应会议的所有语文提供标准网播。  有关研究中课题的详细信息  关于经WTDC-10批准的各研究组将负责的各课题之标题与定义，请查询以所有正式语文拟定内容的ITU-D各研究组网站：   * 第1研究组：<http://www.itu.int/ITU-D/CDS/sg/index.asp?lg=1&sp=2010&stg=1> * 第2研究组：<http://www.itu.int/ITU-D/CDS/sg/index.asp?lg=1&sp=2010&stg=2>   提交研究组的文稿  非常感谢您向研究组各课题的工作提交文稿。您可随时与其它主管部门和机构协调您的建议。对于联合文稿，需得到相关各方的书面批准才能发布。  根据第1号决议（2010年，海得拉巴，修订版），提交给研究组或报告人组会议的输入文件可分为五类： a) 须采取行动的文稿；b) 情况通报类文稿；c) 背景文件；d) 临时文件；e) 联络声明。  向研究组各课题提交供审议的文稿可为“须采取行动类”或“情况通报类”。对于在会议召开至少两个月前收到的须采取行动的文稿，将在所述会议前予以发布和分发。这些文稿将在会议召开前以所要求的语文予以翻译（如需要）和刊登，供与会代表使用。  所提交的文稿应附有摘要，对文件内容进行概述。文稿应明确指出要求会议采取何种行动。  在商定的翻译截止日期后但在会议开幕至少七个日历日之前提交的“须采取行动”的文稿将被视为迟到文稿。这类文稿将仅以原文语种发布，但将列入会议议程。  提交给会议的“情况通报”文稿是那些根据会议议程不要求采取任何具体行动的文稿。这些文件应仅以原文语种印发，登在网上时采用不同的编号方式。情况通报文件需附有详细的摘要，将对摘要进行翻译并提供给与会者。  “须采取行动”和/或“情况通报”的文稿篇幅不得超过五（5）页，并采用以下网址提供的在线模板提交：<http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/sg/index.asp>。  根据第1号决议第12.1款的规定，第1研究组会议的文稿提交截止日期为**2013年7月9日**，第2研究组为**2013年7月16日**。截止日期后送达的文件将仅以原文语种分发。  文件  研究组相关会议将为无纸化会议。敦请代表自带笔记本电脑，以便在当地下载所有会议文件并上网获取新文件。有关文件同步的用户指南见： [http://www.itu.int/ITU-D/study\_groups/SGP\_2010-2014/ reference\_documents/ITU-D\_UserGuideSync.html](http://www.itu.int/ITU-D/study_groups/SGP_2010-2014/reference_documents/ITU-D_UserGuideSync.html)。  请代表们确保自己已有能够上网获取研究组会议文件的TIES帐户。关于如何申请TIES帐户的信息见：<http://www.itu.int/TIES/index.html>。  实用信息  请注意瑞士目前实行严格的签证办理程序。请与会者仔细阅读在此[地址](http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/visa.aspx)提供的申请程序。请注意申根签证的办理时间至少为三个星期。向国际电联提供优惠价格的日内瓦酒店一览表见：<http://www.itu.int/travel/>。  如对有关上述会议和ITU-D研究组活动有任何问题，可随时（通过电子邮件：[devsg@itu.int](mailto:devsg@itu.int)或电话+41 22 730 5999）与**ITU-D研究组秘书处**联系。 |   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

| **会议** | **会址和日期** | **申请与会 补贴的 截止日期** | **提出口译要求的 截止日期** | **需要翻译的 文件提交 截止日期** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 第1研究组 | 2013年9月9-13日 | 2013年7月19日 | 2013年7月9日 | 2013年7月9日 |
| 第2研究组 | 2013年9月16-20日 | 2013年7月19日 | 2013年7月9日 | 2013年7月16日 |
|  |  |  |  |  |